

STÄDT. MUSIKSCHULEHERNE
TAG DER OFFENEN TÜR



Stadt Herne

STÄDT. MUSIKSCHULEHERNE
GRÄFFSTR. 43
44623 HERNE
TELEFON 02323 919010

Impressum

Herausgeber:

Städtische Musikschule Herne

Gräffstraße 43

44623 Herne

Christian Ribbe / Schulleiter

Telefon: 02323 919010

Fax: 02323 9190111

E-Mail: musikschule@herne.de

4. Auflage 11/2018

Grußwort

Liebe Besucherinnen und Besucher der Städtischen Musikschule Herne. Ich freue mich, euch und Ihnen heute dieses kleine Heftchen überreichen zu dürfen.

Wir haben uns bemüht, alle wichtigen Informationen über unser Angebot übersichtlich zusammenzufassen.



Natürlich beraten wir Sie und euch gerne persönlich am heutigen „Tag der offenen Tür“ im 1. OG, dem „Musikschultag“, beim „Herkulesfest“, dem „Kulturfestival“ oder in unserem Sekretariat zu unseren Öffnungszeiten:

Mo 12:00-16:00 Uhr

Di, Mi, Do 9:00-16:00 Uhr

Fr 9:00-11:30 Uhr.

Aber was steht schon in Goethes Faust: „...denn was man schwarz auf weiß besitzt, kann man getrost nach Hause tragen...“

In diesem Sinne, viel Spaß beim Lesen.

Ihr und euer

A handwritten signature in blue ink that reads "Christian Ribbe". The script is fluid and cursive.

Christian Ribbe
Schulleiter

Die Instrumente

Das Akkordeon

Familie:	Tasteninstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	6
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch im Akkordeonensemble kammermusikalisch im Jazz in südamerikanischer Musik Tango
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 300,00 €



Die Instrumente

Die Bağlama

Familie:	Zupfinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	5
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch im Bağlamaensemble folkloristisch in orientalischer Musik als Begleitinstrument
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 150,00 €



Die Instrumente

Die Blockflöte

Familie:	Holzblasinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	nein
ab welchem Alter geeignet:	5
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch im Blockflötenensemble kammermusikalisch in „Alter Musik“ in „Neuer Musik“
Leihinstrumente:	nein
Anschaffungspreis:	ab 30,00 €



Die Instrumente

Die Bratsche oder Viola

Familie:	Streichinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	3-4
Einsatzmöglichkeiten:	im Orchester solistisch kammermusikalisch
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 300,00



Die Instrumente

Das Cello oder Violoncello

Familie:	Streichinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	4-5
Einsatzmöglichkeiten:	im Orchester solistisch kammermusikalisch
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 300,00 €



Die Instrumente

Das Cembalo

Familie:	Tasteninstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	nein
ab welchem Alter geeignet:	6
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch „Alte Musik“
Leihinstrumente:	nein
Anschaffungspreis:	gebraucht ab 1.500,00



Die Instrumente

Der E-Bass

Familie: Zupfinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 6-7

Einsatzmöglichkeiten: in der Band
in der Big-Band
solistisch

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 120,00 €



Die Instrumente

Die E-Gitarre

Familie: Zupfinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 6-7

Einsatzmöglichkeiten: in der Band
in der Big-Band
solistisch

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 120,00 €



Die Instrumente

Die E-Orgel

Familie:	Tasteninstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	nein
ab welchem Alter geeignet:	6
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch in der Band
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	gebraucht ab 150,00 €



Die Instrumente

Das Fagott

Familie:	Holzblasinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	6-10
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch im Orchester
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 1.250,00 €



Die Instrumente

Die Geige oder Violine

Familie:	Streichinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	3
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch im Orchester
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 200,00 €



Die Instrumente

Gesang

Familie:	Stimme
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	0,5 ;-)
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch im Chor
Leihinstrumente:	nein
Anschaffungspreis:	00 €



Die Instrumente

Die Gitarre

Familie:	Zupfinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	5
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch im Ensemble
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 150,00 €



Die Instrumente

Das Horn

Familie: Blechblasinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 6

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
im Orchester

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 600,00 €



Die Instrumente

Das Keyboard

Familie:	Tasteninstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	nein
ab welchem Alter geeignet:	6
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch in der Band
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 100,00 €



Die Instrumente

Die Klarinette

Familie: Holzblasinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 8

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
im Orchester
in der Band

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 500,00 €



Die Instrumente

Das Klavier

Familie:	Tasteninstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	nein
ab welchem Alter geeignet:	5
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch in der Band
Leihinstrumente:	nein
Anschaffungspreis:	ab 3.000,00 €



Die Instrumente

Der Kontrabass

Familie:	Streichinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	ja
ab welchem Alter geeignet:	6
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch im Orchester in der Band
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 1.500,00 €



Die Instrumente

Die Oboe

Familie:	Holzblasinstrumente
spezielle Kinderinstrumente:	nein
ab welchem Alter geeignet:	10-12
Einsatzmöglichkeiten:	solistisch kammermusikalisch im Orchester
Leihinstrumente:	ja
Anschaffungspreis:	ab 1.500,00 €



Die Instrumente

Percussion

Familie: Schlag- Rhythmusinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 6

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
im Orchester
in der Band
im Ensemble....

Leihinstrumente: nein

Anschaffungspreis: ab 100,00 €
bitte beraten lassen



Die Instrumente

Die Posaune

Familie: Blechblasinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 8-10

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
in der Band
im Orchester

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 150,00 €



Die Instrumente

Die Querflöte

Familie: Holzblasinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 6

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
im Orchester
in der Band

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 400,00 €



Die Instrumente

Das Saxophon

Familie: Holzblasinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: nein

ab welchem Alter geeignet: 8-10

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
in der Band
im Orchester

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 450,00 €



Die Instrumente

Das Schlagzeug

Familie: Schlag- Rhythmusinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: ja

ab welchem Alter geeignet: 8-10

Einsatzmöglichkeiten: im Orchester
in der Band

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 500,00 €



Die Instrumente

Die Trompete

Familie: Blechblasinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: nein

ab welchem Alter geeignet: 8-10

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
in der Band
im Orchester

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 150,00 €



Die Instrumente

Die Tuba

Familie: Blechblasinstrumente

spezielle Kinderinstrumente: nein

ab welchem Alter geeignet: 14

Einsatzmöglichkeiten: solistisch
kammermusikalisch
im Orchester
in der Band

Leihinstrumente: ja

Anschaffungspreis: ab 1.500,00 €



Die Entgeltordnung

ENTGELTORDNUNG FÜR DIE STÄDT. MUSIKSCHULE HERNE

Aufgrund des § 41 Abs. 1 Satz 2 Buchstabe i der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NW S. 666), zuletzt geändert durch Gesetz vom 17.12.2009 (GV NW S. 950), hat der Rat der Stadt Herne am 12.04.2011 folgende Entgeltordnung beschlossen:

Für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen der Städtischen Musikschule Herne werden privatrechtliche Entgelte erhoben.

§ 1	Entgelte/Angebote	€ jährl.	€ mtl.
§ 1.1	Musikalische Früherziehung wöchentlich 75 Minuten inkl. Elternpräsentation (Klassenunterricht)	312,00	26,00
§ 1.2	Instrumental- und Vokalunterricht		
§ 1.2.1	Einzelunterricht		
	a) wöchentlich 45 Minuten	1.170,00	97,50
	b) wöchentlich 30 Minuten	780,00	65,00
	c) wöchentlich 45 Minuten Klavierunterricht	1.188,00	99,00
	d) wöchentlich 30 Minuten Klavierunterricht	792,00	66,00
§ 1.2.2	Gruppenunterricht (wöchentlich 45 Minuten)		
	a) 2 Schülerinnen bzw. Schüler	582,00	48,50
	b) 2 Schülerinnen bzw. Schüler Klavierunterricht	594,00	49,50
	c) ab 3 Schülerinnen bzw. Schüler	492,00	41,00
§ 1.2.3	Vorberufliche Fachausbildung (ab 14 Jahren)	1.560,00	130,00
	Hauptfach: wöchentlich 45 Minuten Einzelunterricht		
	Nebenfach: wöchentlich 30 Minuten Einzelunterricht		
	Pflichtfächer: jeweils wöchentlich 45 Minuten Klassenunterricht Stimmbildung und Musiktheorie		

Die Entgeltordnung

Ensemble: wöchentliche Teilnahme wahlweise in einem Orchester, Chor, Band, etc.

Die Vorberufliche Fachausbildung (VFA) ist eine Sondermaßnahme und setzt das Bestehen einer Aufnahme- sowie regelmäßiger Zwischenprüfungen voraus. Zusätzliche Unterrichtsbelegungen werden entsprechend den übrigen Tarifen in Rechnung gestellt.

§ 1.3 Maßnahmen für Menschen mit Behinderung im Projekt „Musik verbindet“

a) wöchentlich 30 Minuten Einzelunterricht	264,00	22,00
b) wöchentlich 45 Minuten Gruppenunterricht	132,00	11,00

§ 1.4 Ergänzungsfächer wie Rhythmik, Theorie, Stimmbildung, o.ä.

264,00 22,00

§ 1.5 Ensemblefächer, Ensembles, Bands, Chöre, Big-Bands, Orchester o.ä.

78,00 6,50

§ 1.6 Instrumentenkarussell + Instrumentalklassen an weiterführenden Schulen, Big-Band Projekte an Gesamtschulen

219,00 17,50

§ 1.7 Sonderveranstaltungen

Für Sonderveranstaltungen (z. B. Seminare, Workshops, Projekte, Probeunterricht, Angebote in Zusammenarbeit mit Herner Schulen, o.ä.) wird die Verwaltung ermächtigt, Entgelte im Einzelfall festzulegen. Diese sollen sich am Ziel der Veranstaltung und den entsprechenden Kosten orientieren.

§ 1.8 JEKITS

Für das Programm JEKITS-Jedem Kind Instrumente, Tanzen, Singen, gelten die jeweils durch die Stiftung Jedem Kind ein Instrument festgelegten Entgelte und Ermäßigungen.

§ 1.9 Die Musikschule nimmt die Einteilungen zum Gruppen- oder Einzelunterricht nach schulorganisatorischen und pädagogischen Gesichtspunkten selbst vor.

§ 2 Entgeltermäßigungen

Die Entgeltordnung

- § 2.1 Für die Entgelte der Paragraphen 1.2 und 1.4 erhalten Kinder und Jugendliche die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, eine Ermäßigung von 20%
- § 2.2 Für die Entgelte der Paragraphen 1.2 und 1.4 erhalten Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und das 25. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, sowie einer der folgenden Personengruppen angehören:
- a) Schülerinnen und Schüler oder
 - b) Studentinnen und Studenten
 - c) Auszubildende
 - d) Ableister eines Freiwilligen Sozialen Jahrs (FSJ), eines Freiwilligen Ökologischen Jahres (FÖJ) oder des Bundesfreiwilligendienstes eine Ermäßigung von 10%. Ein Nachweis ist halbjährlich vorzulegen.
- § 2.3 Für die Entgelte der Paragraphen 1.1 bis 1.7 erhalten Geschwister unter 18 Jahren einer Herner Familie die die Musikschule besuchen eine Geschwisterermäßigung zusätzlich zu bereits erfolgten Ermäßigungen nach § 2.1:
- 10 % bei 2 teilnehmenden Kindern
 - 15 % bei 3 teilnehmenden Kindern
 - 20 % bei 4 und mehr teilnehmenden Kindern
- § 2.4 Folgende Herner Einwohnerinnen und Einwohner erhalten auf schriftlichen Antrag eine Ermäßigung in Höhe von 60% des zu leistenden Gesamtentgeltes: Empfängerinnen bzw. Empfänger von:
- a) Arbeitslosengeld I (SGB III),
 - b) Grundsicherung für Arbeitssuchende (ALG II) und Sozialgeld nach SGB II,
 - c) Hilfe zum Lebensunterhalt (SGB XII)
 - d) Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung (SGB XII)
 - e) Empfängerinnen und Empfänger von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.
- Ein Nachweis ist halbjährlich vorzulegen. Das Gesamtentgelt errechnet sich aus den Entgelten der Paragraphen 1.1 bis 1.7 und eventuell erfolgter Ermäßigungen der Paragraphen 2.1 und 2.2.
- § 2.5 Die Anwendung einer Ermäßigung nach § 2.4 schließt eine Ermäßigung nach § 2.3 aus.
- § 3 Musikinstrumente / Lernmittel**
- § 3.1 Lernmittel sind von den Schülerinnen und Schülern grundsätzlich selbst zu beschaffen.

Die Entgeltordnung

- § 3.2 Bei Bedarf stellt der Förderverein für die Musikschule gegen Entgelt Leihinstrumente für die Schülerinnen und Schüler zur Verfügung.

§ 4 Unterrichtsbeginn / Anmeldung

- § 4.1 Der Unterricht im Fach Musikalische Früherziehung beginnt jährlich jeweils nach den Weihnachts- und Sommerferien. Die jeweiligen Termine werden von der Musikschule rechtzeitig bekanntgegeben. Der Instrumental- und Vokalunterricht beginnt zum 01.01., 01.05. und 01.09. Ausnahmsweise kann der Unterricht auch zwischenzeitlich beginnen, wenn entsprechende Plätze frei sind.

- § 4.2 Anmeldungen müssen schriftlich erfolgen. Sie werden von der Geschäftsstelle der Musikschule, wo auch die entsprechenden Formulare erhältlich sind, jederzeit entgegengenommen.

§ 5 Unterrichtsversäumnisse / Unterrichtsausfälle

- § 5.1 Wird eine Unterrichtsstunde aus Gründen, die bei einem Schüler oder einer Schülerin liegen, nicht wahrgenommen, besteht kein Anspruch auf eine Nachholstunde oder auf Erstattung des Unterrichtsentgeltes.

- § 5.2 Fällt der Unterricht aus Gründen aus, die von der Musikschule zu vertreten sind, gilt folgende Regelung:

Bei der Bemessung des Entgeltes ist ein gelegentlicher Unterrichtsausfall wegen Erkrankung oder sonstiger Verhinderungen der Lehrkraft berücksichtigt worden. Fällt jedoch für einen zusammenhängenden Zeitraum von mehr als vier Wochen außerhalb der Ferien der Unterricht aus, werden den Teilnehmern und Teilnehmerinnen die entsprechenden Entgelte gutgeschrieben oder storniert.

- § 5.3 Aktivitäten einer Unterrichtsklasse bzw. der jeweiligen Lehrkraft, wie z.B. Klassenvorspiele und Sonderproben, gelten als Unterrichtsveranstaltungen und sind bei der Berechnung eventueller Entgelterstattungen zu berücksichtigen.

§ 6 Ferienregelung

Die Ferienregelung der allgemeinbildenden Schulen im Lande Nordrhein-Westfalen ist auch für die Musikschule verbindlich. Sonderregelungen in den allgemeinbildenden Schulen (Hitzefrei / Schneefrei) gelten nicht automatisch für die Musikschule.

§ 7 Beendigung des Unterrichtes / Abmeldung

Die Entgeltordnung

§ 7.1 Mit dem Ende der zweijährigen Kurse der Musikalischen Früherziehung sowie übrigen zeitlich begrenzten Sonderveranstaltungen sind die Teilnehmer automatisch abgemeldet.

§ 7.2 Abmeldungen vom Unterricht sind nur zum 30. April, 31. August und 31. Dezember möglich. Die schriftliche Abmeldung muss spätestens einen Monat vorher, also am 31. März, 31. Juli und 30. November der Geschäftsstelle vorliegen. Vorzeitige Abmeldungen können nur in besonderen Ausnahmefällen (z.B. Umzug) anerkannt werden. Es genügt nicht, die Abmeldung gegenüber den Lehrkräften der Musikschule auszusprechen. Die Entgelte werden bis zum festgesetzten Abmeldetermin auch dann erhoben, wenn der Schüler den angebotenen Unterricht nicht mehr wahrnimmt.

§ 8 Unterrichtsausschlüsse

§ 8.1 Häufiges Fernbleiben vom Unterricht macht eine sinnvolle Ausbildung in allen Unterrichtszweigen unmöglich. Fehlt eine Schülerin bzw. ein Schüler häufig unentschuldig, sieht die Musikschule sich veranlaßt, den Erziehungsberechtigten den Abbruch der Ausbildung nahezu legen. In gravierenden Fällen entscheidet der Musikschulleiter (o.V.i.A.) auf Vorschlag der Lehrkraft über den Ausschluss einer Schülerin bzw. eines Schülers aus der Musikschule.

§ 8.2 Bei Zahlungsverzug über einen Zeitraum ab 6 Monaten entscheidet der Musikschulleiter (o.V.i.A.) nach Rücksprache mit dem FB Finanzen über den Ausschluss der Schülerin bzw. des Schülers. Eine Wiederaufnahme des Unterrichts ist nur nach vollständiger Begleichung der offenen Forderung und Vorlage einer Einwilligung zur Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren möglich.

§ 9 Entstehung und Fälligkeit der Entgelte

Bei den Entgelten handelt es sich um Jahresbeiträge, die in monatlichen Teilbeträgen jeweils zum 15. eines Monats auf ein Konto der Stadtkasse Herne zu überweisen sind. Bei Zahlungsverzug wird das Mahnverfahren eingeleitet. Hierdurch entstehende Kosten gehen zu Lasten der bzw. des Zahlungspflichtigen.

§ 10 Entgelt für die außerschulische Nutzung der Musikschulräume

Die Entgeltordnung

Für die außerschulische Nutzung der Unterrichtsräume sowie des Konzertsaaes wird unter Berücksichtigung des jeweiligen Nutzungsumfangs ein differenziertes Entgelt erhoben. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Entgelte im Einzelfall festzulegen. Diese sollen sich an den entsprechenden Kosten orientieren.

§ 11 Gültigkeit

Diese Entgeltordnung tritt am **01. Januar 2016** in Kraft. Die bisherige Fassung verliert mit diesem Tage ihre Gültigkeit.



Bruder Jakob



Hier die Noten von Bruder Jakob.

Du kannst dieses Stück in vielen Sprachen singen. Hier eine kleine Auswahl:

Deutsch

Bruder Jakob, Bruder Jakob,
Schläfst du noch? Schläfst du noch?
[: Hörst du nicht die Glocken? :]
Ding dang dong, ding dang dong.

Englisch

Are you sleeping, are you sleeping,
Brother John, brother John,
[: Morning Bells are ringing. :]
Ding ding dong, ding ding dong.

Französisch

Frère Jacques, Frère Jacques
Dormez-vous, dormez-vous?
[: Sonnez les matines. :]
Ding ding dong, ding ding dong.

Italienisch

Frà Martino, campanaro
dormi tu? dormi tu?
[: Suona le campane! :]
Din don dan, din don dan.

Spanisch

Martinillo, martinillo
Donde esta, donde esta
[: Toca la campana. :]
Din, don, dan, din, don, dan

Niederländisch

Vader Jacob, Vader Jacob
Slaapt gij nog, slaapt gij nog
[: Alle klokken luiden :]
Bim, bam, bom, bim, bam, bom.

Polnisch

Panie Janie! Panie Janie!
Rano wstan! Rano wstan!
[: Wszystkie dzwony biją :]
Bim, bam, bum, bim, bam, bum.

Türkisch:

Yakop usta, Yakop usta,
Uyuyormusun? Uyuyormusun?
Çanı duymadinmi? Çanı duymadinmi?
Ding, dang, dong! Ding, dang, dong!

Latein

Quare dormis, o Iacobe,
Etiam nunc, etiam nunc?
[: Resonant campanae. :]
Din din dan, din din dan.

Dänisch

Mester Jakob, Mester Jakob,
Sover du? Sover du?
[: Hører du ej klokken? :]
Bim, bam, bum, bim, bam, bum.



Afrikaans

Vader Jakob, Vader Jakob
Slaap jy nog, slaap jy nog?
[: Hoor hoe lui die kerkklok. :]
Ding dong dell, ding dong dell.

Berber

Khou ya Hassan, khou ya Hassan,
Naas mezian, naas mezian ?
Fiksbah bakri, fiksbah bakri
Khalik men lemsah, khalik men lemsah.

Ungarisch

János bácsi, János bácsi
Keljen fel, keljen fel
[: Szólnak a harangok :]
Bim, bam, bom, bim, bam, bom.

Schwedisch

Broder Jakob, broder Jakob
sover du, sover du?
[: Hör du inte klockan :]
[: Ding ding dong :]

Norwegisch

Fader Jakob, fader Jakob
Sover du? Sover du?
[: Hører du ei klokken? :]
Bim bam bom, bim bam bom.

Isländisch

Meistari Jakob, meistari Jakob,
sefur pú, sefur pú?
[: Hvað slær klukkan? :]
Hún slær prjú, hún slær prjú

Finnisch

Jaakko kulta Jaakko kulta
Herää jo herää jo
Kellojasi soita kellojasi soita
Piu pau pou piu pau pou.

Spanisch

Martinillo, martinillo
Donde esta, donde esta
[: Toca la campana. :]
Din, don, dan, din, don, dan

Flämisches

Broeder Jacob, Broeder Jacob
Slaapt gij nog, slaapt gij nog
[: Hoor de klokken luiden :]
Bim, bam, bom, bim, bam, bom.

Tschechisch

Bratre Kubo, Bratre Kubo,
Ješte spíš, ješte spíš ?
Venku slunce září, ty jsi na polštáři,
vstávej již, vstávej již.

Rumänisch

Frate Ioane, Frate Ioane
Oare dormi tu, oare dormi tu?
[: Suna clopotelul :]
Ding dang dong, ding dang dong.

Portugiesisch

Por que dormes, irmãozinho?
Vem brincar, vem brincar!
Ouve o sininho, longe crepitando
Din din don, din din don.

Hebräisch

Achinu Jaacov, Achinu Jaacov
al tischean, al tischean
[: hapa-amon melzaläl, :]
ding dang dong, ding dang dong.

Japanisch

Nemuimo, Nemuimo
Okinasai, okinasai
Asano Kane ga, natte iruyo
[: Kin, Kon, kan :]

Chinesisch-Mandarin

liang zhi lao hu, liang zhi lao hu
pao de kuai pao de kuai
yi zhi mei you er duo, yi zhi mei you wei ba
[: hen qi guai :]

Kroatisch

Bratec Martin, bratec Martin,
kaj josh spish, kaj josh spish,
[: vech ti vura tuče :]
[: bim-bam-bom :]

Der Förderverein

Der Förderverein für die Städtische Musikschule Herne unterstützt die Arbeit der Musikschule auf vielfältige Weise.

Er schafft Instrumente an, die für ein geringes monatliches Entgelt an die Schülerinnen und Schüler ausgeliehen werden.

Er betreut das Programm „Musik verbindet“ in dem Menschen mit Behinderung Unterstützung für den Unterricht erhalten.

Er finanziert große Anschaffungen, die nicht von der Musikschule gestemmt werden können.

Er organisiert Veranstaltungen wie Benefizkonzerte, Workshops und sorgt bei diesen häufig für das leibliche Wohl.

Möchten Sie auch die Arbeit der Musikschule unterstützen?

Dann überweisen Sie doch eine einmalige Spende auf das Konto:
Förderverein für die Städtische Musikschule Herne e.V.

IBAN: DE47432500300001084136

Oder werden Sie Mitglied, der Mindestjahresbeitrag beträgt nur 24,00 €.

Ein Telefonat oder eine formlose E-Mail genügt, wir veranlassen alles weitere.

Telefon 02323 919010

E-Mail musikschule@herne.de

Inhalt

Impressum	2
Grußwort	3
Das Akkordeon	4
Die Bağlama	5
Die Blockflöte	6
Die Bratsche oder Viola	7
Das Cello oder Violoncello	8
Das Cembalo	9
Der E-Bass	10
Die E-Gitarre	11
Die E-Orgel	12
Das Fagott	13
Die Geige oder Violine	14
Gesang	15
Die Gitarre	16
Das Horn	17
Das Keyboard	18
Die Klarinette	19
Das Klavier	20
Der Kontrabass	21
Die Oboe	22
Percussion	23
Die Posaune	24
Die Querflöte	25
Das Saxophon	26
Das Schlagzeug	27
Die Trompete	28
Die Tuba	29
Die Entgeltordnung	30
Bruder Jakob	36
Der Förderverein	38

